



Návod k obsluze
a
instalaci

**Malaga 5/5E
Storage Water
Heater**



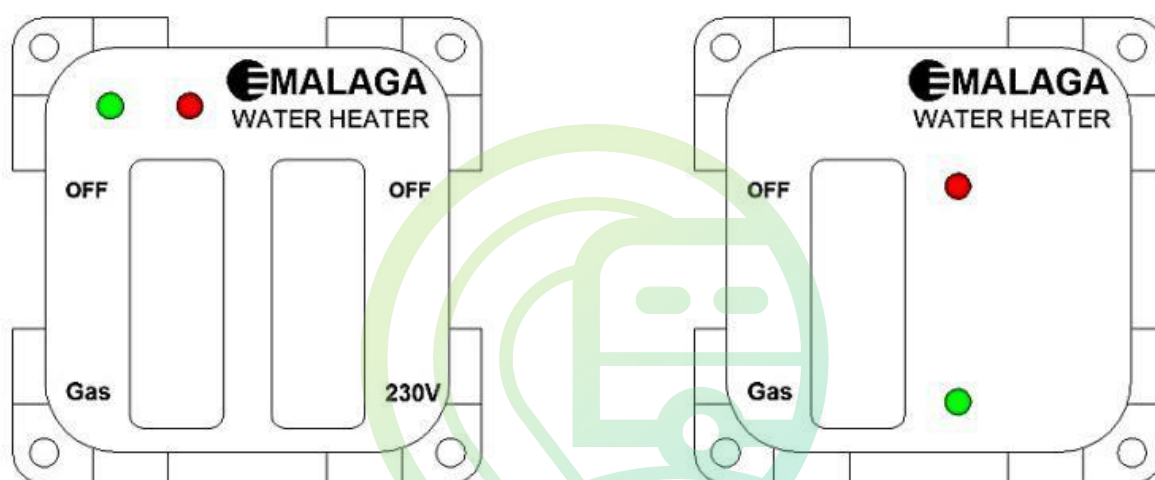
Uživatelský manuál

Přečtěte si pečlivě uživatelský a instalační manuál před používáním produktu.

Toto zařízení není určeno k obsluhování dětmi, osobami se sníženými fyzickými, vjemovými a duševními schopnostmi. Děti by měly být poučeny, že si zařízením nemají hrát.

Neodborná montáž může vest k zamítnutí případné reklamace.

Ovládací panely:



Malaga 5E ovládací panel
2 x 2 přepínač
Zelená LED činnosti
červená LED výluky

Malaga 5 ovládací panel
1 x 2 přepínač
Zelená LED činnosti
červená LED výluky

Provozní instrukce

Propex Malaga 5 je pouze pro použití na LPG.

Propex Malaga 5 je jak pro použití na LPG, tak na elektřinu.

Při prvním použití nebo při použití poté, co byl systém vypuštěný, naplňte systém vodou a propláchněte otevřením každého kohoutku na teplou vodu, dokud nebude stálý tok vody. Pokud je používán vodní filtr, měl by být vyměňován v pravidelných intervalech.

Zkontrolujte, že všechny přívoody plynu a elektřiny jsou zapnuté.

Plyn

Na kontrolním panelu přepněte vypínač do polohy plynu. Zprvu se nerozsvítí žádná LED kontrolka, bude prodleva 10 sekund. Pote dojde k zážehu a zelená kontrolka bude svítit po dobu, co svítí hořák. Pokud nedojde k zážehu na první pokus, zapalování se vypne, plynový ventil se zavře a dojde k prodlevě 60s před tím, než dojde k dalšímu pokusu.

Poznámka – pokud voda dosáhne přednastavené teploty, tak zelená kontrolka zhasne. Během chladnutí vody nebo čerpání dojde k automatickému opakování výše popsaných sekvencí. Pokud začne blikat červená LED kontrolka, znamená to, že došlo k poruchovému stavu, viz. seznam poruch a prevencí.

Elektrina

Malaga 5E má 230V, 750W ponornou topnou spirálu. Ovládání topné spirály je ovládáno stejným termistorem, který ovládá plynový hořák. Pokud si přejete používat topnou spirálu, manipulujte s vypínačem označeným 230V na kontrolním panelu. Spirála se může používat buď zvlášť, nebo v kombinaci s plynovým hořákem k dosažení rychlejšího ohřevu.

Poznámka – 12V DC přívod musí být vždy zapojen.

Vypnutí spotřebiče

Pokud není spotřebič používán, měl by být vypnut pomocí kontrolního panelu. Pokud nemáte v plánu používat bojler delší dobu, je doporučeno vypustit nadrž a odizolovat přívod plynu.

Voda

Spotřebič **nesmí** být připojen přímo na hlavní přívod vody.

Baterie

Hořák je poháněn 12V DC, pokud napětí klesne pod 10V nebo stoupne nad 15V, plynový ventil se uzavře a bude signalizován chybový kód – 3 bliknutí na kontrolním panelu.

Používání v zimě

Pokud používáte bojler v zimě, ujistěte se, že komínek není zasněžený nebo jinak blokový. Pokud bojler nepoužíváte, ujistěte se, že je vypuštěný, zvláště v zimních měsících.

Selhání energie

V případě výpadku zajistěte přívod plynu. Poté, co je zdroj elektřiny obnoven, odstraňte stav výluky (viz. níže) a pokračujte běžným provozem.

Pojistka

Malaga je vybavena vyměnitelnou pojistkou 2A na ochranu PCB v případě přetížení 12V okruhu. Je snadno vyměnitelná a její pozici můžete vidět na diagramu na zadní straně.

Údržba

Na vyčištění a sterilizování vnitřku bojleru použijte k tomu určenou chemii a následně dostatečně vypláchněte čistou vodou. Zevnějšek spotřebiče by za normálních okolností neměl vyžadovat čištění. Pokud by ale bylo takové čištění potřeba, izolujte elektrické dráty a otřete jemným, suchým hadrem. Nechte pořádně uschnout, než opět zavedete do spotřebiče elektřinu.

Instalační instrukce:

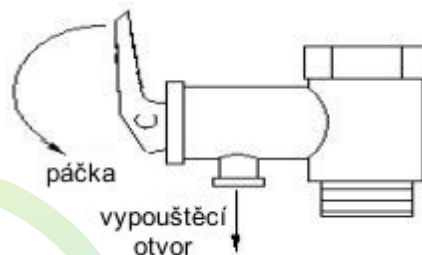
Spotřebič by vždy měla instalovat kompetentní osoba. Pokud nemáte zkušenosti s instalací plynových zařízení, či jiných bojlerů, svěřte montáž do rukou servisu.

Malaga 5 je designovaná pro montáž na podlahu a montáž komínku skrz stěnu. Komínek by neměl být instalovaný na stejnou stěnu, na které se nachází markýza, předstan, apod.

Zpětný ventil by měl být instalovaný.

Varování – Neodstraňujte fitting pro vývod teplé vody, mohla by se tím narušit expanze uvnitř bojleru! Tlak vody nesmí překročit 1,3bar. Nepřipojujte toto zařízení rovnou na hlavní přívod vody.

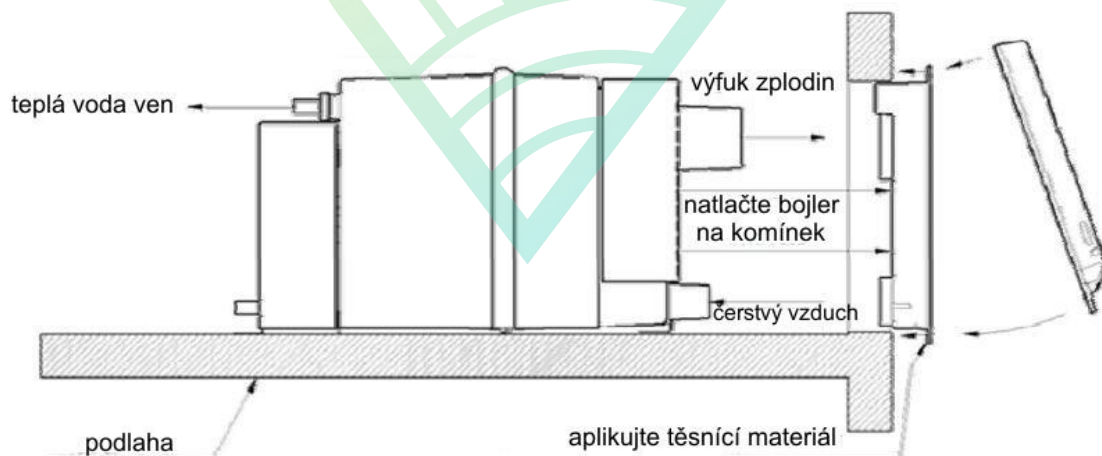
Výpustný ventil/uvolnění tlaku – Vyrvejte do podlahy blízko bojleru odpovídající díru a napojte na vypouštěcí otvor kus hadice. Tu pak vyvedte dírou ven. Utěsněte díru silikonem nebo podobným těsnícím materiálem.

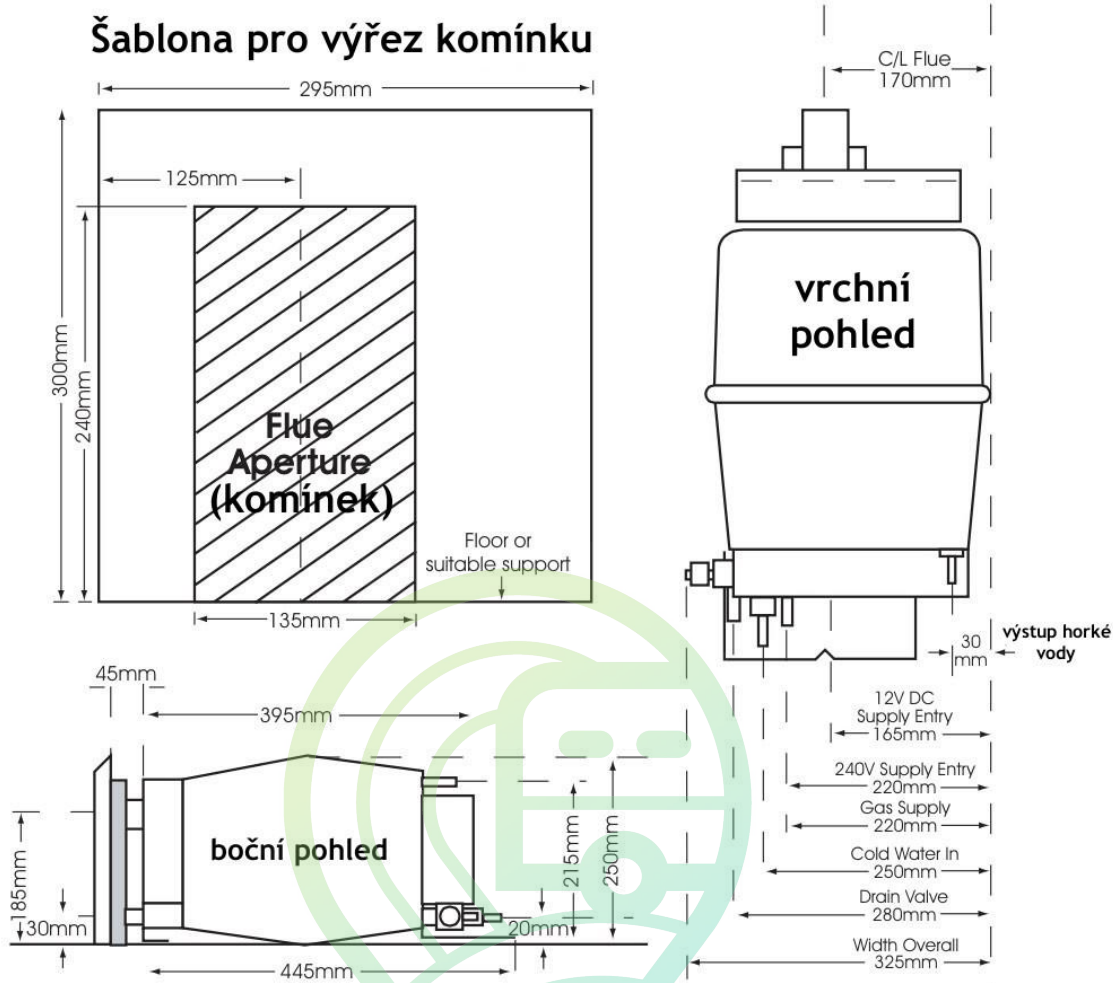


Komínek

Podle šablony na následující straně vyřízněte otvor.

Poznámka - Použijte silikonové těsnění na kraj zadní stěny komínku (viz. obrázek), nasměrujte do připraveného výřezu a zajistěte šesti šrouby (3/4"), odstraňte přebytečný těsnící materiál. Nackvaněte kryt komínku a zajistěte dvěma šrouby (1/2").





Bojler

Odstraňte krytinu podlahy (koberec) v místě, kde bude bojler stát – 450 mm od zdi a 320 mm do šířky.

Poznámka - Zařízení musí být uzemněno!

Odstranění chyb a výluka

Bojler je vybaven elektronickým diagnostickým systémem, který detekuje chybový stav od špatného plynu přes vadné napájení až k vnitřním poruchám bojleru. V případě chyby, červená LED kontrolka několikrát blikne, přestane a znovu začne blikat, dokud není vypnut. Spočítejte počet bliknutí a hledejte v následující tabulce:

počet bliknutí	chyba	řešení
1	není detekován plamen ●	Zkontrolujte přívod plynu, ujistěte se, že je v plynové lahvi dostatek plynu a není zde žádná překážka, která by bránila přívodu. Ujistěte se, že je plyn používán za správných teplot. Zrušte výluky, viz. níže
2	Přehřátí	Zkontrolujte, že je v zařízení voda. Doporučujeme, abyste vyčkali alespoň 5 až 10 minut předtím, než zrušíte výluky.
3	Nízké/vysoké napětí	Minimální provozní napětí je 10V, maximální je 15V (měřeno na bojleru). Zkontrolujte napětí baterie. Pokud je mezi 10V a 15V zkontrolujte napojení mezi bojlerem a baterií. Zkontrolujte alternátor nebo externí nabíjení baterie. Zrušte výluky, viz. níže
5	Jiná/vnitřní chyba	Pokuste se zrušit výluky, jak je popsáno níže. Pokud toto selže, kontaktuje přímo Propex.

Zrušení výluky

Výluka se ruší přepnutím vypínače z pozice ZAPNUTO (on) do pozice VYPNUTO (off) a znovu do pozice VYPNUTO. Kompletní posloupnost musí být provedena během 2,5 sekundy, aby se úspěšně zrušila výluka. Pokud je v plynovém potrubí vzduch, například po výměně láhve, může se stát, že bojler bude potřebovat několik pokusů, než se rozžne. Pokud se nezruší výluka kvůli přehřátí, odejměte přední panel. Bude odkryto PCB (viz. Schéma části bojleru na poslední straně). Zmačkněte červený knoflík pro manuální reset.

Poznámka - Zrušení zdroje napájení do spotřebiče nezruší výluky.

Technická data

- Rozměry
 - výška – 250 mm
 - šířka – 285 mm
 - hloubka – 520 mm
- Váha: 9,3kg
- Kapacita: 13 litrů
- Rozměr od zdi: 480mm
- Čas ohřevu:
 - plyn přibližně - 43min
 - plyn a elektřina přibližně - 28min
 - elektřina pouze přibližně - 64min
- Spotřeba plynu v pohotovosti - 98W
- Voda:
 - maximální tlak vody - 1,3bar
 - nastavení přetlakového ventilu - 3,0bar
 - pracovní tlak - 2,0bar

- Plyn:
 - tepelný příkon - 1,25kW/ 91g/h
 - tryska - bray 960/40
 - napojení plynu - 8mm / 5/16 o.d.
 - typ plynu
 - butan 28-30mbar
 - propan 37mbar
 - kategorie tlaku
 - I3+ (28-30/37)
 - I3B/P (30)
- Elektřina
 - Malaga 5E - 12V DC + 230V AC 750W
 - spotřeba - 12V 0,36A

Poznámka: Pokud připojujete na hlavní přívod vody, musíte vodu regulovat pomocí regulátoru na max. 190KPa (1,9bar)

Volný prostor kolem potřebný na instalaci a servisování při pohledu zevnitř:

strana po levé ruce	240mm
strana po pravé ruce	100mm
vršek	5mm

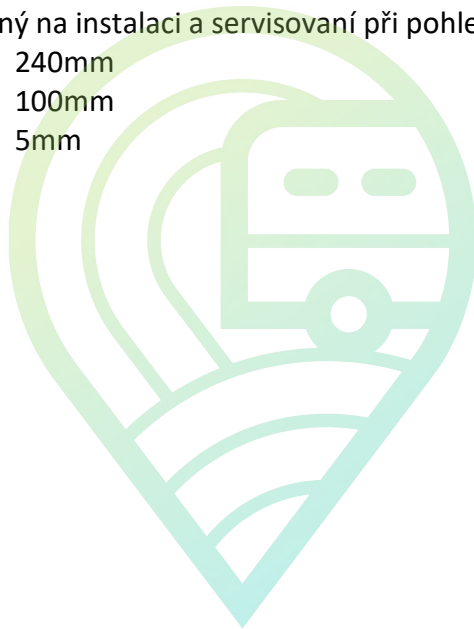
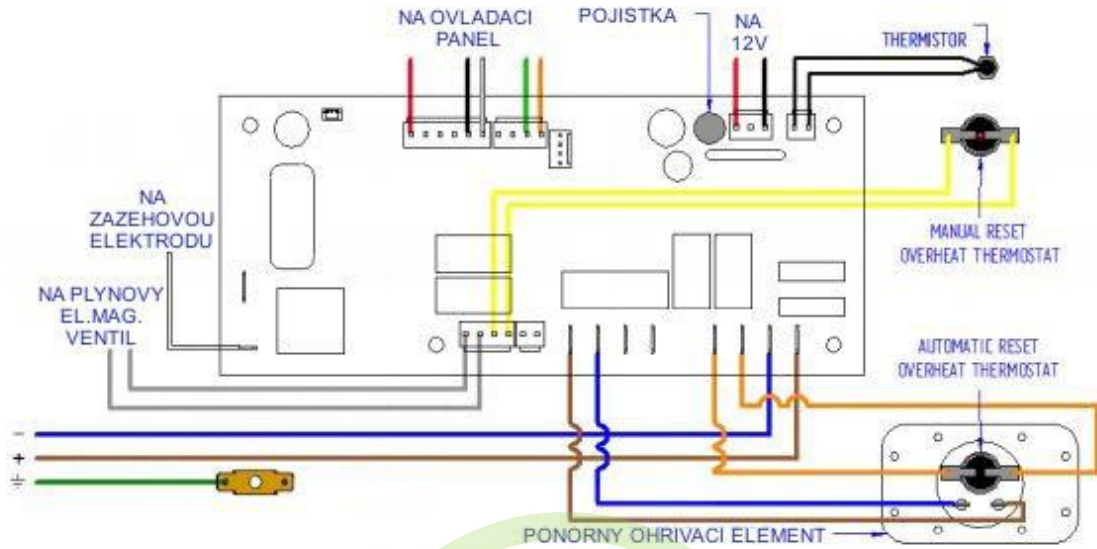


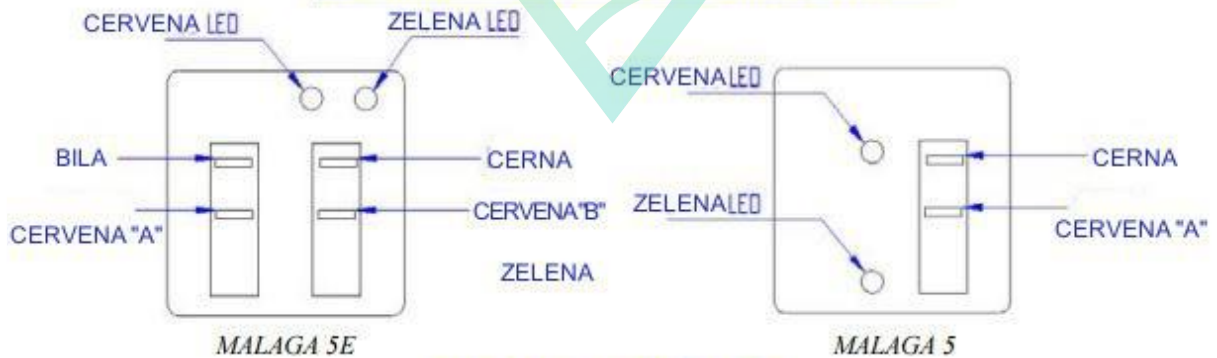
DIAGRAM ZAPOJENI MALAGA 5/5E



MALAGA 5/5E CONTROL LOOM



MALAGA 5/5E ZAPOJENI OVLADACIHO PANELU

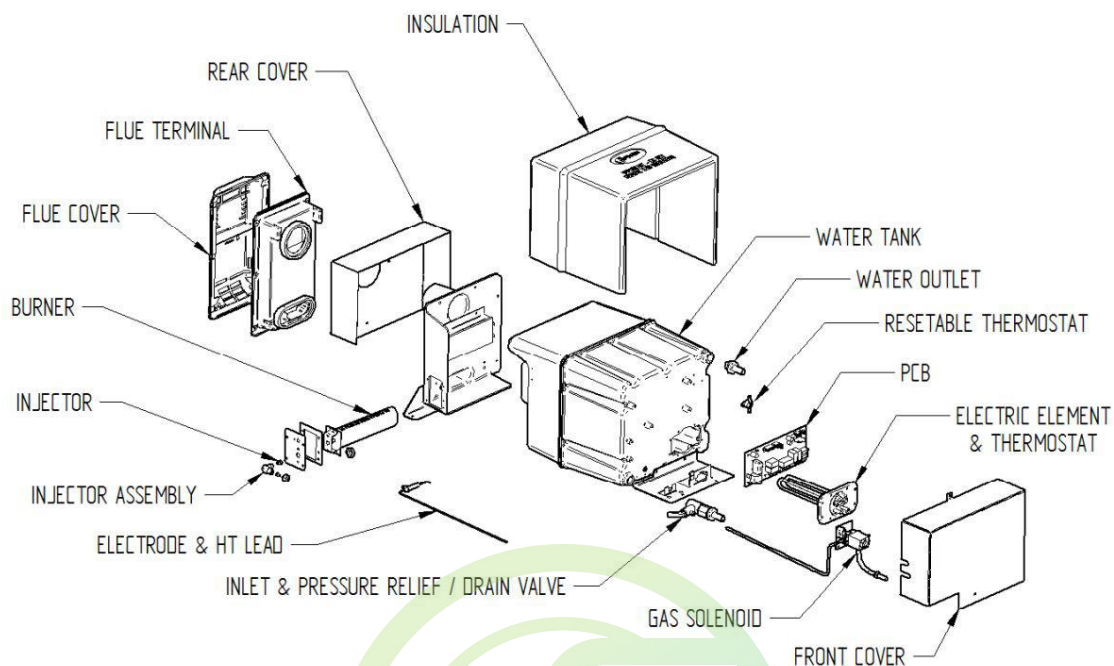


MALAGA 5 /5E POWER LOOM



EXPLODED DIAGRAM OF MALAGA 5/5E

This diagram is to be used for reference when carrying out any maintenance on the appliance.



Výrobce:

Munster Simms Engineering

Distributor:

PROPEX HEATSOURCE LTD

Unit 5, Second Avenue Business Park,
Millbrook, Southampton,
United Kingdom, SO15 0LP

Tel: 023 8052 8555

Fax: 023 8052 8800

web: www.propexheatsource.co.uk

email: info@propexheatsource.co.uk

prodejce v ČR: info@svetkaravanu.cz

www.svetkaravanu.cz

BURIMEX s.r.o.